

Et si on jouait...

par Normand Pépin

L'Office québécois de la langue française vous invite, sur son site, à jouer avec les mots. Parmi les jeux qu'il propose, le vocabulaire occupe une place de choix. Voilà de quoi vous jouer tout en testant vos connaissances.

LES CHOIX MULTIPLES

1. Lequel de ces objets n'est pas lié au domaine culinaire?

- flûte
- four
- piano
- saxo

2. Lequel de ces mots reliés au domaine culinaire ne vient pas d'un nom géographique?

- chantilly
- macédoine
- moka
- nougat

3. Lequel de ces mots n'est pas masculin?

- agrumes
- aromate
- épice
- girofle

4. Qu'est-ce qui cloche dans chacune de ces phrases?

- a. La clef est dans la porte.
- b. Le bureau de Pierre mesure deux mètres par trois.
- c. Je suis avec vous dans dix minutes.
- d. Le magasin m'a chargé des frais supplémentaires pour la livraison de mes meubles.
- e. Martine a la fâcheuse habitude d'interférer dans les dossiers de Michel.
- f. Grégoire questionne la décision prise par les gestionnaires.

CORRIGÉ
RÉPONSES DES QUESTIONS À CHOIX MULTIPLES

1. La réponse est saxo.
Le piano est un grand joujou occupant le milieu de la cuisine dans un restaurant, un hôtel; la flûte, un pain mince et long.

2. Nougat, ce mot a la même origine que noix.
Chantilly est une ville de France, la Macédoine, un état européen situé au nord de la Grèce et Moka, une ville du Yémen sur la mer Rouge.

3. Épice

4. Les trois premières phrases contiennent un anglicisme syntaxique. On devrait écrire :
a. La clef est sur la porte.
b. Le bureau de Pierre mesure deux mètres sur trois.
c. Je suis à vous dans dix minutes.
Dans les trois autres, un mot est employé dans un sens qu'il n'a pas en français :
d. charger; le verbe français charger ne peut signifier « facturer ». C'est sous l'influence de l'anglais qu'on utilise ce verbe en ce sens.
e. Le verbe anglais to interfere peut signifier « s'immiscer, s'ingérer », mais le verbe français n'a pas ce sens.
f. En français, le verbe questionner signifie « interroger; poser des questions », il ne peut signifier « douter, mettre en doute » comme le verbe anglais to question.



Courriels et adresses de site Internet

Afin de permettre au **services des communications de la CSD** de mieux communiquer avec vous et vos syndicats affiliés et afin de pouvoir vous faire parvenir en tout temps les dernières nouvelles de la Centrale. Veuillez SVP envoyer vos coordonnées à l'adresse suivante : desyj@csd.qc.ca.

Soyez assurés que ces informations ne serviront qu'à communiquer des renseignements qui vous concernent directement. Merci.

Le service des communications de la CSD

www.csd.qc.ca